

## PROCHAINEMENT AU CRATÈRE

**LE CRATÈRE**  
SCÈNE NATIONALE ALÈS

DANSE

**TÉMOIN**  
CRÉATION POUR 20 ÉTOILES DU HIP-HOP!  
SAÏDO LEHLLOUH / DIE BLACK SHEEP  
SAMEDI 19 OCTOBRE 20H30

**LE CRATÈRE**  
SCÈNE NATIONALE ALÈS

CIRQUE  
DÈS 10 ANS

**RÊVES**  
CIRQUE INSHI  
SAMEDI 9 NOVEMBRE 19H  
DIMANCHE 10 NOVEMBRE 17H

**LE CRATÈRE**  
SCÈNE NATIONALE ALÈS

DANSE  
DÈS 7 ANS

**DE LA RUE AUX JEUX OLYMPIQUES**  
COMPAGNIE ROCKEMON CREW  
MAR. 17 ET MER. 18 DÉCEMBRE 20H30  
JEU. 19 DÉCEMBRE 19H

Réservez toute l'année avec la Carte Céleste à des tarifs avantageux !  
Dès le mois de septembre achetez vos places à l'unité sur toute la saison 2024/25

### L'ESPACE BAR ET RESTAURATION

**RESTAURATION ET BAR** pour les représentations à 20h30 – ouverture à 19h

Le Barbusse nous régale avec sa cuisine copieuse, avant les spectacles, tout pour vous régaler simplement à des prix abordables.

**BAR UNIQUEMENT** pour les représentations à 19h et celles du dimanche à 17h

Le bar est ouvert une heure avant et après la représentation.

L'ASSOCIATION DE GESTION DU CRATÈRE EST SUBVENTIONNÉE PAR :



LES MÉCÈNES DÉCLIK ENTREPRISE +



LES MÉCÈNES DÉCLIK ENTREPRISE



**LE CRATÈRE**  
SCÈNE NATIONALE ALÈS

**DANSE**  
DÈS 6 ANS

# BEAUSÉJOUR

MOURAD MERZOUKI / COMPAGNIE KÄFIG

LUNDI 7 OCTOBRE 20H30

MARDI 8 OCTOBRE 20H30

MERCREDI 9 OCTOBRE 20H30



MERCI À L'ASSOCIATION JAHÇA QUI MET À DISPOSITION SES GILETS VIBRANTS



lecratere.fr - 04 66 52 52 64 - @ f



# BEAUSÉJOUR

—  
durée 1h  
—

Direction artistique et chorégraphie

**Mourad Merzouki**

assisté de

**Kader Belmoktar**

création musicale

**Müller & Makaroff (Gotan Project)**

Texte **Fabrice Daboni** aka **Fafapunk**

Voix **Gilles Fisseau, Fabrice Daboni** aka **Fafapunk**

scénographie **Benjamin Lebreton**

lumières

**Yoann Tivoli** assisté de **Nicolas Faucheux**

Costumes

**Pauline Zurini**, en collaboration avec **Claire Schirck** assistée d'**Anaëlle Leplus & Anne Richert**

Faux Corps

**Cécilia Delestre**, assistée de **Marion Duvinage, Roxane Marquant, Charlotte Le Gal, Jeanne Coulard, Joséphine Pagart, Julie Larignon**

Perruques et maquillages

**Catherine Saint-Sever**

Interprétation

**Rémi RMS Autechaud, Hugo Ciona, Sabri Mucho Colin, Mathilde Devoghel, Killian Drecq, Soufiane Faouzi Mrani, Nathalie Fauquette, Bastien Guyot, Pauline Journée, Laura Mello Rella, Mathis Kaddaoui, Vanessa Petit, Pauline Rousselet, Maxim Thach, Teddy Verardo**

COPRODUCTION Les Nuits de Fourvière - Festival international de la Métropole de Lyon, Centre chorégraphique national de Créteil et du Val-de-Marne / Cie Käfig, Scène de Bayssan - Domaine Départemental de l'Hérault (Béziers), Sport dans la Ville. AVEC LE SOUTIEN DE Pôle en Scènes (Ville de Bron), Théâtre Théo Argence (Ville de Saint-Priest) Spectacle labellisé Olympiade culturelle par le Comité national des Jeux Olympiques.

**Après le cirque, le numérique, le sport, le vent ou l'apesanteur, c'est tout simplement face au temps qui défile, et qui nous défie, que le chorégraphe s'interroge.**

Les danseurs subissent une transformation par de faux corps, une contrainte qui provoque une toute autre lecture du mouvement.

Les corps proéminents, les gestes exagérés et les personnalités marquées donnent lieu à des situations burlesques, proposant un regard nouveau et décalé sur la performance chorégraphique.

De ces personnages attachants et assumés dans leur originalité se dégage une vision renouvelée du beau, dans laquelle la danse se veut universelle et transgénérationnelle.

Du caractère, il y en a également dans l'univers musical vif et coloré de Müller & Makaroff, co-fondateurs de Gotan Project. En 2020, la rencontre entre le chorégraphe et les deux musiciens est un coup de cœur artistique réciproque, comme une évidence de ce qui anime profondément ces artistes depuis le début de leur parcours : le métissage des genres, l'ouverture, l'art par la fête, la générosité et le partage.

Dans une ambiance de guinguette, les airs électro-tango du duo apportent une aura solaire à la chorégraphie, faisant vibrer les corps sur des rythmes universels envoûtants.



## MOURAD MERZOUKI

DE L'ÉCOLE DU CIRQUE À LA DANSE HIP-HOP

Figure du mouvement hip-hop depuis le début des années 1990, le chorégraphe inscrit son travail au carrefour de multiples disciplines.

Autour de la danse hip-hop, se greffent le cirque, les arts martiaux, les arts plastiques, la vidéo et la musique live, ouvrant de nouveaux horizons à la danse.

Il crée sa première compagnie Accrorap en 1989, avec Kader Attou, Eric Mezino et Chaouki Saïd. Il développe cette gestuelle née dans la rue tout en se confrontant à d'autres langages chorégraphiques auprès notamment de Maryse Delente, Jean-François Duroure et Josef Nadj. En 1994, la compagnie présente *Athina* lors de la Biennale de la Danse de Lyon, un véritable succès qui réussit à transposer la danse hip-hop de la rue à la scène.

En 1996 il fonde sa propre compagnie, qui prend le nom de sa pièce inaugurale : *Käfig*. Signifiant « cage » en arabe et en allemand, ce nom indique



## MÜLLER & MAKAROFF

MUSIQUE

Eduardo Makaroff, originaire de Buenos Aires en Argentine, et Christoph H. Müller, né en Suisse, se sont rencontrés à Paris lors de la création du groupe Gotan Project

en 1998. Avec Gotan Project, ils ont été pionniers dans la réinvention électronique du tango au début des années 2000.

Parallèlement à leurs activités au sein du groupe, ils ont écrit et produit ensemble de la musique pour des longs-métrages, des documentaires et des publicités. À partir de la bande-son du film *El Gaucho* d'Andres Jarach, ils ont créé en 2008 un album du même titre, leur première sortie sous le nom de Müller & Makaroff.

Avec Gotan Project en 2001, ils ont sorti *La Revancha del Tango*, *Lunatico* en 2006 et en 2010 *Tango 3.0*, trois albums qui ont connu un grand succès international. Beaucoup de leurs chansons ont été utilisées dans des films et séries

son parti pris d'ouverture et son refus de s'enfermer dans un style. De 1996 à ce jour, il crée 39 pièces, dont la diffusion ne cesse de s'élargir. Au total, plus de 2 millions de spectateurs ont découvert les créations de sa compagnie lors de 4 000 représentations en France et à l'étranger, soit à travers 65 pays.

Il conçoit le Centre chorégraphique Pôle Pk à Bron en 2009 et impulse la mise en œuvre du festival *Karavel*, rendez-vous incontournable pour la danse hip-hop.

En juin 2009, le chorégraphe est nommé à la direction du Centre chorégraphique national de Créteil et du Val-de-Marne. Il y développe un projet intitulé « *La danse, une fenêtre sur le monde* », dont l'ouverture est le maître-mot. En 2013, il crée le festival *Kalypso*, offrant un nouvel espace de visibilité aux compagnies de danse hip-hop sur le territoire francilien. En mars 2016, il est nommé conseiller artistique de Pôle en Scènes à Bron. En janvier 2023, après 13 années à la tête du CCN de Créteil et du Val-de-Marne, il ré-installe la compagnie Käfig dans l'Est lyonnais, à Bron et à Saint-Priest, renouant avec le territoire qui l'a vu grandir.

télévisées. Après trois tournées mondiales de Gotan Project, l'association Müller & Makaroff prend une nouvelle dimension avec *Reencuentro*, un clip et un court-métrage initiés par Renault et réalisés par Pablo Giorgelli (primé au Festival de Cannes). En 2014, Catherine Ringer, les rejoint pour chanter leurs nouvelles compositions Tango Pop. Le résultat est un album : *PLAZA FRANCIA - A new Tango Songbook*, sorti sur le label français Because. En 2014 et 2015, *PLAZA FRANCIA* fait une grande tournée en France et en Europe, dans les principaux festivals et salles de spectacles. En 2018, Müller & Makaroff sortent un deuxième album, *PLAZA FRANCIA ORCHESTRA*, avec les voix invitées de Catherine Ringer et de la diva capverdienne Lura.

En 2018-2019, ils tournent avec un nouveau groupe comprenant Volco & Gignoli et Maria Muliterno au chant. En octobre 2020, ils sortent le premier titre de leur nouveau projet *ANTROPOCENO !* feat. Fémina, Hilda Lizarazu & Mia Folino.